

ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA

č. VB/372/2021/BVS

vytá podľa ustanovenia § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

1.1 **Meno a priezvisko:** Slávka Dubovská
Rodné priezvisko:
Adresa trvalého pobytu:
Dátum narodenia:
Rodné číslo:
Bankové spojenie:
Číslo účtu (IBAN):
SWIFT:

(ďalej ako „Povinný z vecného bremena 1“)

a

Meno a priezvisko: Zuzana Pavlejšová
Rodné priezvisko:
Adresa trvalého pobytu:
Dátum narodenia:
Rodné číslo:
Bankové spojenie:
Číslo účtu (IBAN):
SWIFT:

(ďalej ako „Povinný z vecného bremena 2“)

(Povinný z vecného bremena 1 a Povinný z vecného bremena 2 ďalej spolu len ako „Povinní z vecného bremena“)

1.2 **Obchodné meno:** Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
Štatutárny orgán: JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Marián Havel, člen predstavenstva a investičný riaditeľ
IČO: 35 850 370
DIČ: 2020263432
IČ DPH: SK2020263432
Zápis: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3080/B

(ďalej ako „Oprávnený z vecného bremena“)

(Povinní z vecného bremena a Oprávnený z vecného bremena ďalej spolu len ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivito „zmluvná strana“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

2.1 Povinní z vecného bremena majú v podielovom spoluvlastníctve, každý v 1/2-ici, nehnuteľnosti – pozemky nachádzajúce sa v katastrálnom území Bernolákovo, obec Bernolákovo, okres Senec, zapísané v katastri nehnuteľností ako:

Číslo parcely	Register KN	Výmera v m ²	Druh pozemku
2771/12	C	4 402	orná pôda

- 2.2 Oprávnený z vecného bremena je stavebníkom vodnej stavby – vodovodného potrubia vrátane objektov na ňom (ďalej aj „Vodná stavba“), ktorá bola realizovaná v rámci III. etapy stavby „Bernolákovo – Senec, rekonštrukcia vodovodného potrubia II. a III. etapa“ aj na pozemku špecifikovanom v bode 2.1 tohto článku Zmluvy (ďalej aj „Zaťaženie pozemok“).
- 2.3 Časť Vodnej stavby nachádzajúca sa na časti Zaťaženie pozemku je vyznačená v geometrickom pláne na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia a užívania inžinierskej siete č. 11/2021, ktorý bol vypracovaný vyhotoviteľom GEOFO spol. s r.o., IČO: 31 331 076 a úradne overený dňa 25.05.2021, pod č. G1 – 811/2021 (ďalej ako „Geometrický plán“).

Článok III. Zriadenie vecného bremena

- 3.1 Povinní z vecného bremena ako vlastníci Zaťaženie pozemku touto Zmluvou zriaďujú v prospech Oprávneného z vecného bremena vecné bremeno (pôsobiace in personam), predmetom ktorého je povinnosť Povinných z vecného bremena strpieť na časti Zaťaženie pozemku v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne:
- a) zriadenie, uloženie, užívanie, vedenie a prevádzkovanie, výmenu, údržbu, opravu, kontrolu, úpravu, odstránenie, rekonštrukciu, modernizáciu vedenia inžinierskej siete (Vodnej stavby);
 - b) vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Oprávneným z vecného bremena a ním poverenými osobami za účelom zriadenia, uloženia, užívania, vedenia, prevádzkovania, opravy, kontroly, úpravy, odstránenia, rekonštrukcie, modernizácie, výmeny alebo údržby vedenia inžinierskej siete (Vodnej stavby);
- (ďalej ako „Vecné bremeno“).
- 3.2 Oprávnený z vecného bremena prijíma právo zodpovedajúce Vecnému bremenu a Povinní z vecného bremena sa zaväzujú výkon práv Oprávneného z vecného bremena strpieť a zdržať sa konaní, ku ktorým sa v tejto Zmluve zaviazali.
- 3.3 Vecné bremeno podľa tejto Zmluvy sa zriaďuje na dobu neurčitú. Oprávnený nadobudne právo zodpovedajúce Vecnému bremenu podľa tejto Zmluvy povolením vkladu Vecného bremena v prospech Oprávneného z vecného bremena do príslušného katastra nehnuteľností.
- 3.4 Vecné bremeno sa zriaďuje za účelom výkonu činností uvedených v bode 3.1 písm. a), b) tejto Zmluvy.

Článok IV. Náhrada za zriadenie Vecného bremena

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Povinní z vecného bremena zriaďujú Vecné bremeno podľa tejto Zmluvy vymedzené Geometrickým plánom o celkovej výmere 1 251 m² za jednorazovú náhradu vo výške **6 214,20 EUR** (Slovom: šesťtisícdeväťdesiat eur a dvadsať centov) (ďalej len „Náhrada“). Podkladom pre určenie výšky jednorazovej náhrady bol znalecký posudok č. 131/2021 zo dňa 03.06.2021 vypracovaný Ing. Miloslavom Ilavským, PhD., znalcom z odboru Stavebníctvo – Pozemné stavby, Poruchy stavieb, Statika stavieb, Odhad hodnoty nehnuteľností pod evidenčným číslom 911326 v súlade s vyhláškou MS SR č. 492/2004 Z. z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku v znení neskorších predpisov.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že náhradu dohodnutú v bode 4.1 tohto článku Zmluvy, Oprávnený z vecného bremena uhradí Povinným z vecného bremena do 30 (tridsiatich) kalendárnych dní odo dňa obdržania rozhodnutia príslušného Okresného úradu, katastrálneho odboru o povolení vkladu Vecného bremena podľa tejto Zmluvy do katastra nehnuteľností, a to nasledovne:
- a) časť Náhrady vo výške 3 107,10 EUR (Slovom: tritisícstosedem eur a desať centov) bude uhradená bezhotovostným prevodom na bankový účet Povinného z vecného bremena 1 uvedený v bode 1.1 tejto Zmluvy, a
 - b) časť Náhrady vo výške 3 107,10 EUR (Slovom: tritisícstosedem eur a desať centov) bude uhradená bezhotovostným prevodom na bankový účet Povinného z vecného bremena 2 uvedený v bode 1.1 tejto Zmluvy.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že zaplatením náhrady podľa bodu 4.1 tohto článku Zmluvy, budú vysporiadané všetky nároky Povinných z vecného bremena vyplývajúce zo zriadenia Vecného bremena podľa tejto Zmluvy.

Článok V. Ochrana osobných údajov

- 5.1 Spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, najmä Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla

2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Povinní z vecného bremena berú na vedomie, že Oprávnený z vecného bremena v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Zmluvy bude spracúvať ich osobné údaje získané v súvislosti s plnením tejto Zmluvy podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR. Povinnosť Povinných z vecného bremena poskytnúť tieto údaje Oprávnenému z vecného bremena vyplýva z tejto Zmluvy. Ak by neboli poskytnuté, mohlo by to brániť riadnemu a včasnemu plneniu Zmluvy. Na strane Oprávneného z vecného bremena je možné kontaktovať osobu zodpovednú za osobné údaje na gdpr@bvsas.sk. V rozsahu, v akom je potrebné Zmluvu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených osobných údajov, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných, a/alebo podobných predpisov, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti Oprávneného z vecného bremena [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR]. Oprávnený z vecného bremena spracúva uvedené osobné údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. za účelom komunikácie s Povinnými z vecného bremena súvisiacej s plnením Zmluvy.

- 5.2 Povinní z vecného bremena, ktorých osobné údaje sú spracúvané, majú právo na prístup k týmto osobným údajom, právo na ich opravu, právo na vymazanie alebo obmedzenie spracúvania, právo namietať v určitých prípadoch proti spracúvaniu v prípade ak právny základ je oprávnený záujem, právo podať sťažnosť na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky. Viac o ochrane osobných údajov na www.bvsas.sk.
- 5.3 Oprávnený z vecného bremena je povinný zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje Povinných z vecného bremena stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, Oprávnený z vecného bremena je povinný bezodkladne upovedomiť Povinných z vecného bremena o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s Povinnými z vecného bremena pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je Oprávnený z vecného bremena povinný vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jeho zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy.
- 5.4 Povinní z vecného bremena svojím podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že im boli poskytnuté informácie o spracúvaní jeho osobných údajov Oprávneným z vecného bremena v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnutými v tejto Zmluve a v informácii o spracúvaní osobných údajov dostupnej na www.bvsas.sk.

Článok VI. Ostatné ustanovenia

- 6.1 Ak Oprávnený z vecného bremena pri výkone práv z Vecného bremena podľa tejto Zmluvy spôsobí na majetku Povinných z vecného bremena škodu, je povinný takto vzniknutú škodu odstrániť bez zbytočného odkladu uvedením do pôvodného stavu. Za škody na majetku Povinných z vecného bremena vzniknuté porušením povinností, ku ktorým sa Povinní z vecného bremena zaviazali v tejto Zmluve, Oprávnený z vecného bremena nenesie zodpovednosť.
- 6.2 Povinní z vecného bremena vyhlasujú, že:
 - a) sú oprávnení samostatne nakladať so Zaťaženým pozemkom v celom rozsahu potrebnom pre platné uzavretie tejto Zmluvy,
 - b) neexistujú žiadne faktické alebo právne prekážky, ktoré by bránili uzavrieť túto Zmluvu a vykonávať práva zodpovedajúce Vecnému bremenu Oprávneným z vecného bremena.
- 6.3 Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností podľa tejto Zmluvy podá na príslušný Okresný úrad, katastrálny odbor Oprávnený z vecného bremena, po podpísaní Zmluvy všetkými zmluvnými stranami a po jej zverejnení v zmysle bodu 7.1 tejto Zmluvy.
- 6.4 Náklady spojené s podaním návrhu na povolenie vkladu Vecného bremena do katastra nehnuteľností znáša v plnom rozsahu Oprávnený z vecného bremena.
- 6.5 Oprávnený z vecného bremena nadobudne právo zodpovedajúce Vecnému bremenu dňom právoplatného rozhodnutia príslušného Okresného úradu, katastrálneho odboru o povolení vkladu Vecného bremena.
- 6.6 Do doby povolenia vkladu Vecného bremena sú zmluvné strany viazané dohodnutými podmienkami tejto Zmluvy.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

- 7.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Oprávneného z vecného bremena podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 7.2 Táto Zmluva môže byť menená alebo doplnená len na základe vzájomného súhlasu zmluvných strán a to výhradne formou písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
- 7.3 Pre právne vzťahy touto Zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo vzniknutých na základe tejto Zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
- 7.4 V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy bude súdom alebo príslušným štátnym orgánom z akéhokoľvek dôvodu prehlásené za neplatné, nedostatočne určité alebo nevykonateľné, zmluvné strany sa zaväzujú odstrániť dodatkom tejto Zmluvy takúto neplatnosť, nedostatočnú určitosť alebo nevykonateľnosť takým spôsobom, aby bol zmysel tejto Zmluvy naplnený.
- 7.5 Ak z akéhokoľvek dôvodu dôjde k prerušeniu konania o návrhu na vklad a/alebo ak príslušný Okresný úrad, katastrálny odbor vyzve účastníkov na odstránenie nedostatkov návrhu na vklad, prípadne jeho príloh, zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu uskutočniť všetky právne úkony smerujúce k odstráneniu nedostatkov brániacich povoleniu vkladu, vrátane podpísania prípadných dodatkov k tejto Zmluve tak, aby sa splnil účel ňou sledovaný. V prípade, že príslušný Okresný úrad, katastrálny odbor právoplatne rozhodne o zamietnutí návrhu na vklad podľa tejto Zmluvy alebo konanie o vklad právoplatne zamietne, táto Zmluva sa od počiatku ruší a zmluvné strany si vrátia všetko čo podľa nej plnili.
- 7.6 Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá po jednom vyhotovení a zvyšné dve vyhotovenia Zmluvy sa priložia k návrhu na vklad do katastra nehnuteľností.
- 7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, Zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, Zmluva nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpisujú.

v CHORN. GROBE, dňa 27.12.2021

Povinní z vecného bremena:

.....
Slávka Dúbovská

.....
Zuzana Pavlejšová

V Bratislave, dňa 15-12-2021

Oprávnený z vecného bremena:
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

.....
JUDr. Peter Olajoš
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

.....
Ing. Marián Havel
člen predstavenstva a investičný riaditeľ

OSVEDČENIE
o pravosti podpisu

Túto listinu vlastnoručne podpísal/a/
podľa osvedčovacej knihy č. 918/2021
Meno a priezvisko, adresa: Pavlejšová Zuzana,
Rodné číslo:
Totožnosť overená podľa
V Chorvátskom Grobe, dňa 27.12.2021

Mariana Kochrdová
poverený pracovník

Túto listinu vlastnoručne podpísal/a/
podľa osvedčovacej knihy č. 919/2021
Meno a priezvisko, adresa: Dubovská Slávka,
Rodné číslo:
Totožnosť overená podľa
V Chorvátskom Grobe, dňa 27.12.2021

Mariana Kochrdová
poverený pracovník

